

**UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

Applicant : Massimo IARUSSI  
Serial No. : Not yet known  
Filed : Simultaneously  
For : DOOR OR WINDOW WITH LIGHTING DEVICE AND  
LIGHTING SECTION ASSOCIATED THEREWITH

**LETTER RE PRIORITY AND  
SUBMISSION OF PRIORITY DOCUMENT**

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

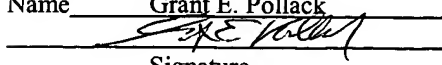
Dear Sir:


Applicant hereby claims priority of ITALIAN Patent Application No. FI2002 A 000135 filed  
JULY 19, 2002. A Certified copy of the Priority Document is filed herewith.

Respectfully submitted,

Dated: July 16, 2003

I hereby certify that this correspondence  
is being deposited with the United States  
Postal Service as Express Mail, Label No.  
EV 333147055 US, in an envelope addressed  
to: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450,  
Alexandria, VA 22313-1450

On July 16, 2003  
Name Grant E. Pollack  
  
Signature  
July 16, 2003  
Date of Signature

  
Grant E. Pollack, Esq.  
Registration No. 34, 097  
Steinberg & Raskin, P.C.  
1140 Avenue of the Americas, 15<sup>th</sup> Floor  
New York, New York 10036  
(212) 768-3800

Attorney for Applicant



# Ministero delle Attività Produttive

Direzione Generale per lo Sviluppo Produttivo e la Competitività

Ufficio Italiano Brevetti e Marchi

Ufficio G2

Autenticazione di copia di documenti relativi alla domanda di brevetto per:

Invenzione Industriale

N. FI2002 A 000135



*Si dichiara che l'unita copia è conforme ai documenti originali  
depositati con la domanda di brevetto sopraspecificata, i cui dati  
risultano dall'accluso processo verbale di deposito.*

Inoltre verbale depositato alla Camera di Commercio di Firenze n. FIV0221 del 23/08/2002 (pag. 1),  
Prospetto A (pag. 1) per il deposito dei disegni definitivi (pagg. 2).

Roma, li .....

**2 MAG. 2003**

IL FUNZIONARIO

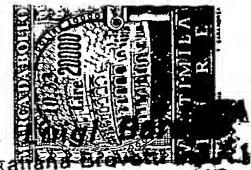
Giampietro Carlotta

*Giampietro Carlotta*

AL MINISTERO DELL'INDUSTRIA DEL COMMERCIO E DELL'ARTIGIANATO  
UFFICIO ITALIANO BREVETTI E MARCHI - ROMA

DOMANDA DI BREVETTO PER INVENZIONE INDUSTRIALE. DEPOSITO RISERVE. ANTICIPATA ACCESSIBILITÀ AL PUBBLICO

MODULO A



A. RICHIEDENTE (I)

1) Denominazione TARGETTI SANKEY S.p.A.  
Residenza FIRENZE codice 01537660480  
2) Denominazione \_\_\_\_\_  
Residenza \_\_\_\_\_ codice \_\_\_\_\_

B. RAPPRESENTANTE DEL RICHIEDENTE PRESSO L'U.I.B.M.

cognome nome de Benedetti Fabrizio ed altri cod fiscale \_\_\_\_\_  
denominazione studio di appartenenza Società Italiana Brevetti S.p.A.  
via Corso dei Tintori n. 25 città Firenze cap 50122 (prov) FI

C. DOMICILIO ELETTIVO destinatario

via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ città \_\_\_\_\_ cap \_\_\_\_\_ (prov) \_\_\_\_\_

D. TITOLO

classe proposta (sez/cl/sci) \_\_\_\_\_ gruppo/sottogruppo \_\_\_\_\_  
SERRAMENTO ILLUMINANTE A VETRI E RELATIVO PROFILATO ILLUMINANTE

ANTICIPATA ACCESSIBILITÀ AL PUBBLICO: SI ☐ NO ☒

SE ISTANZA: DATA \_\_\_\_\_ N° PROTOCOLLO \_\_\_\_\_

E. INVENTORI DESIGNATI

1) IARUSSI Massimo cognome nome \_\_\_\_\_  
2) \_\_\_\_\_ 3) \_\_\_\_\_  
4) \_\_\_\_\_

F. PRIORITÀ

nazione o organizzazione \_\_\_\_\_ tipo di priorità \_\_\_\_\_ numero di domanda \_\_\_\_\_ data di deposito \_\_\_\_\_ allegata S/R \_\_\_\_\_  
1) \_\_\_\_\_ 2) \_\_\_\_\_  
3) \_\_\_\_\_ 4) \_\_\_\_\_

SCIoglimento RISERVE

Data \_\_\_\_\_ N° Protocollo \_\_\_\_\_

G. CENTRO ABILITATO DI RACCOLTA CULTURE DI MICRORGANISMI, denominazione

H. ANNOTAZIONI SPECIALI

NESSUNA



DOCUMENTAZIONE ALLEGATA

N. es. \_\_\_\_\_  
Doc. 1) ☒ PROV n. pag. 07 riassunto con disegno principale, descrizione e rivendicazione (obbligatorio 1 esemplare) .....  
Doc. 2) ☒ DIS n. tav. 02 disegno (obbligatorio se citato in descrizione, 1 esemplare) .....  
Doc. 3) ☐ RIS lettera d'incarico, procura o riferimento procura generale .....  
Doc. 4) ☐ RIS designazione inventore .....  
Doc. 5) ☐ RIS documenti di priorità con traduzione in italiano .....  
Doc. 6) ☐ RIS autorizzazione o atto di cessione .....  
Doc. 7) ☐ nominativo completo del richiedente

SCIoglimento RISERVE

Data \_\_\_\_\_ N° Protocollo \_\_\_\_\_

confronta singole priorità

8) attestati di versamento, totale lire CENTOSSESSANTADUE/68 (per tre anni)

COMPILATO IL 18/07/2002

FIRMA DEL(I) RICHIEDENTE (I)

Marco Luigi Bardini  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
iscritto all'Albo con il n. 223

obbligatorio

CONTINUA SI/NO NO

DEL PRESENTE ATTO SI RICHIEDE COPIA AUTENTICA SI/NO SI

CAMERA DI COMMERCIO I. A. A. DI

FIRENZE

codice 48

VERBALE DI DEPOSITO

NUMERO DI DOMANDA

FI2002A000135

Reg. A

L'anno millenovecento

DUEMILADUE

il giorno

DICIANNOVE

del mese di

LUGLIO

il(i) richiedente(i) sopraindicato(i) ha(hanno) presentato a me sottoscritto la presente domanda, corredata di n. 00 fogli aggiuntivi per la concessione del brevetto sopraportato.

I. ANNOTAZIONI VARIE DELL'UFFICIALE ROGANTE

NESSUNA

IL DEPOSITANTE

Antonio Bardini

timbro  
dell'Ufficio

L'UFFICIALE ROGANTE

Marco Luigi Bardini

NUMERO DOMANDA |  
NUMERO BREVETTO |

REG. A  
|

DATA DI DEPOSITO  
DATA DI RILASCIO



H 2005A000135

D. TITOLO

SERRAMENTO ILLUMINANTE A VETRI E RELATIVO PROFILATO ILLUMINANTE

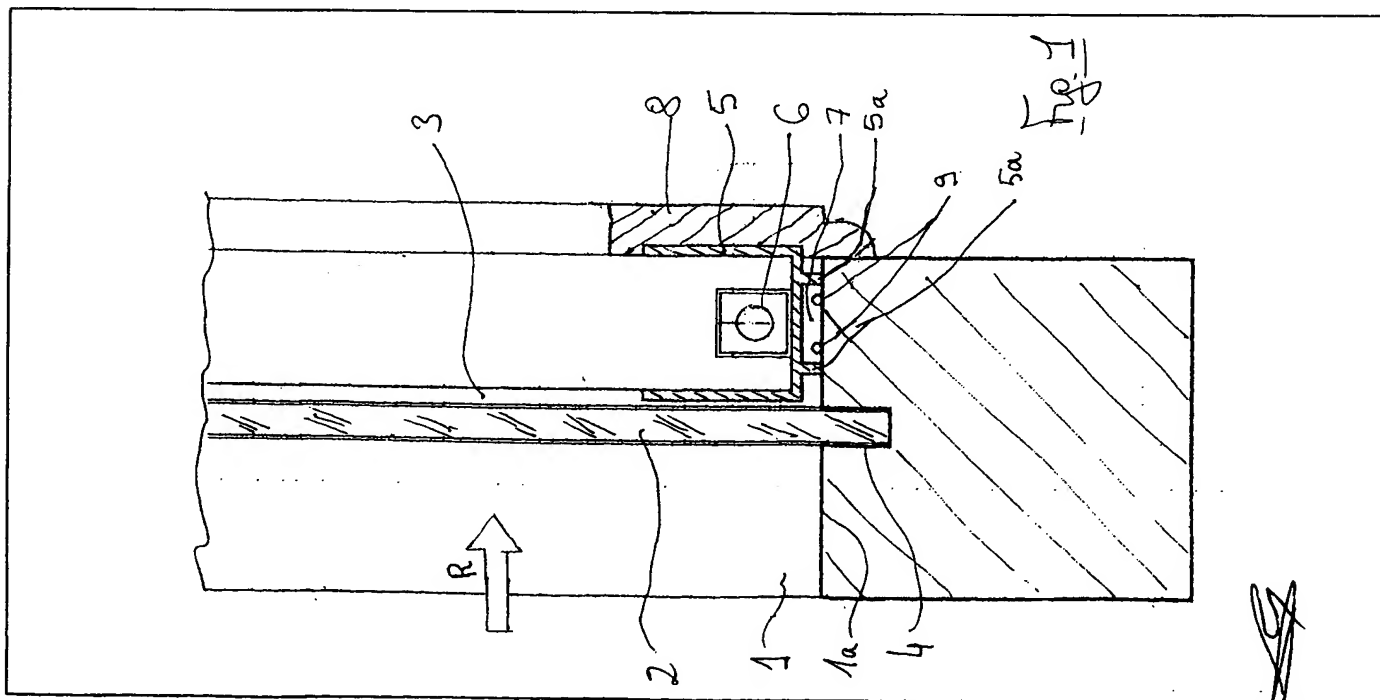
I. RIASSUNTO

Un serramento illuminante a vetri comprendente un telaio (1, 10) atto a supportare almeno un pannello in vetro (2, 14) ed uno strato filtrante (3, 19) le radiazioni luminose disposto lungo una faccia del pannello. Lungo il telaio, in corrispondenza della periferia del pannello in vetro, si estende una sede (4, 13) entro cui è alloggiata una sorgente luminosa (6, 15) tubolare o distribuita lungo tale sede. L'invenzione riguarda anche un profilato metallico per realizzare un telaio di finestra incorporante una sorgente luminosa.

(FIG. 1)



M. DISEGNO PROVVISORIO



Descrizione dell'Invenzione Industriale dal titolo:

“SERRAMENTO ILLUMINANTE A VETRI E RELATIVO PROFILATO ILLUMINANTE” a nome della ditta italiana TARGETTI SANKEY S.p.A., con sede a Firenze.

—0—0—

La presente invenzione ha per oggetto un serramento illuminante a vetri, in particolare, ma non esclusivamente, una finestra. L'invenzione riguarda inoltre un profilato illuminante applicabile o incorporato in detto serramento.

L'illuminazione di ambienti particolari può risultare problematica per il fatto che, vuoi per ragioni estetiche o di disponibilità di uno spazio idoneo, non è possibile ricorrere alle tradizionali sorgenti luminose. È il caso ad esempio di locali di particolare interesse artistico o architettonico e di sale e locali all'interno di musei. Vi possono d'altra parte essere anche esigenze di ordine puramente progettuale o di sistemazione di interni che sconsigliano l'installazione di sorgenti luminose in modo convenzionale.

In molti casi inoltre anche l'illuminazione naturale fornita da un adeguato numero di finestre è utilizzabile in misura molto ridotta in quanto esse possono essere schermate in misura più o meno consistente, ad esempio impiegando vetri speciali o con tende riflettenti, per le ragioni più svariate, ad esempio per motivi di sicurezza, di riservatezza o per impedire il danneggiamento di materiali o oggetti pregiati che possono risultare sensibili all'esposizione diretta alla radiazione solare.

Lo scopo della presente invenzione è di fornire un serramento illuminante a vetri, in particolare una finestra in grado di soddisfare l'esigenza sopra menzionata.

Un altro scopo della presente invenzione è di fornire un profilato illuminante atto ad essere applicato o incorporato in un serramento per renderlo adatto



Marco Luigi Bordini  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
Iscritto all'Albo con il n. 223

all'illuminazione di ambienti in cui non sia possibile l'installazione di sorgenti luminose convenzionali.

Questi scopi vengono raggiunti con il serramento illuminante a vetri e il relativo profilato illuminante secondo la presente invenzione le cui caratteristiche innovative sono riportate nelle rivendicazioni 1 e rispettivamente 6. Ulteriori caratteristiche importanti dell'invenzione sono riportate nelle rivendicazioni dipendenti.

Le caratteristiche e i vantaggi del serramento illuminante a vetri e del relativo profilato illuminante secondo la presente invenzione risulteranno più chiaramente dalla descrizione che segue di una sua forma realizzativa, fatta a titolo esemplificativo e non limitativo con riferimento ai disegni annessi in cui:

- la figura 1 illustra in sezione trasversale parziale una prima forma realizzativa dell'invenzione;
- la figura 2 illustra in sezione trasversale parziale una seconda forma realizzativa dell'invenzione.

Con riferimento alla figura 1, si è indicato schematicamente con 1 una porzione di un telaio di una finestra e con 2 un pannello in vetro supportato in modo convenzionale all'interno di detto telaio. Su una faccia del pannello in vetro si estende uno strato di materiale atto a riflettere almeno in parte la radiazione luminosa proveniente dall'esterno, schematicamente indicata dalla freccia R, ad esempio un tessuto frangisole. I bordi del pannello in vetro 2 sono impegnati entro una gola 4 continua ricavata in una posizione intermedia lungo il lato interno 1a del telaio 1. Quest'ultimo, naturalmente, potrà essere di tipo mobile, scorrevole o girevole, rispetto ad un vano finestra entro cui è montato, oppure potrà essere installato in posizione fissa entro il medesimo vano.

La gola continua 4 divide in due parti il lato interno 1a del telaio 1 e su quella di

dette due parti che si trova dalla stessa parte dello strato 3 è previsto un profilato continuo 5 sostanzialmente a C con apertura rivolta verso il centro della finestra. Il profilato può essere realizzato in metallo, plastica, legno o qualsiasi altro materiale sostanzialmente rigido. All'interno del profilato 5 è alloggiata una o più sorgenti luminose 6, vantaggiosamente di tipo tubolare o fluorescente, allineate entro la sede formata dal profilato 5, oppure da una pluralità di sorgenti luminose puntiformi poste ad una mutua distanza tale da dar luogo ad una illuminazione sostanzialmente continua. Il profilato 5 può estendersi per l'intera lunghezza dei lati interni del telaio 1, oppure per alcuni tratti di essi ad esempio solo lungo i lati, e le eventuali traverse, longitudinali.

Vantaggiosamente il profilato 5 presenta piedini o nervature 5a estendentisi dalla sua base atti a delimitare, tra quest'ultima e il lato interno 1a del telaio 1 un'intercapedine 7 entro cui possono essere fatti passare i cavi 9 per l'alimentazione elettrica.

Una cornice di finitura 8 è poi prevista sull'esterno del profilato 5, dalla parte opposta al pannello in vetro 2, per coprirlo alla vista. La cornice 8 potrà essere fissata in qualsiasi modo noto alla corrispondente parete laterale del telaio 1.

La luce emessa dalla sorgente luminosa 6 verrà in buona parte riflessa all'interno dell'ambiente dallo strato riflettente 3 disposto sul pannello in vetro 2, mentre solo una piccola frazione, non superiore al 30%, verrà trasmessa all'esterno.

La soluzione sopra descritta consente di applicare l'invenzione a finestre esistenti. La forma realizzativa dell'invenzione illustrata nella figura 2 consente invece di realizzare finestre già predisposte per contenere una sorgente luminosa. Nella figura 2 è infatti illustrata la sezione di un profilato metallico, ad esempio in alluminio, la quale permette la realizzazione, con tecniche note, di un telaio metallico 10 per una

finestra da fissare tipicamente mediante cerniere ad un controtelaio 11 solidale alla struttura muraria 12. Sul lato interno 10a del telaio 10 sono ricavate due sedi scanalate continue 12 e 13. La prima sede 12 è destinata ad accogliere in modo convenzionale i bordi perimetrali di un pannello in vetro 14, mentre la seconda sede 13 alloggia una sorgente luminosa 15 del tipo specificato in precedenza. Vantaggiosamente la sorgente luminosa può essere ancorata mediante elementi elastici di contrasto 16 alle stesse pareti della sede 13, la quale può essere configurata in modo tale da poter anche alloggiare almeno un gruppo di alimentazione 17 della sorgente luminosa o delle sorgenti luminose disposte entro di essa. Tra le due sedi 12 e 13 sul lato interno 10a del telaio 10 è inoltre ricavata una scanalatura continua 18 destinata ad accogliere i bordi di una tenda scorrevole riflettente 19. Naturalmente, in alternativa, anche in questo caso l'elemento riflettente può essere applicato direttamente sul pannello in vetro, oppure possono essere usati vetri riflettenti con funzionalità equivalente.

La forma della sezione del profilato utilizzato per ricavare il telaio 10 potrà variare rispetto a quella illustrata a seconda delle specifiche esigenze tecniche ed estetiche.

Ulteriori varianti e/o modifiche potranno essere apportate al serramento illuminante a vetri e al relativo profilato illuminante secondo la presente invenzione senza per questo uscire dall'ambito protettivo dell'invenzione medesima.

**Marco Luigi Bordini**  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
Iscritto all'Albo con il n. 223





## RIVENDICAZIONI

1. Serramento illuminante a vetri comprendente un telaio atto a supportare almeno un pannello in vetro ed uno strato filtrante le radiazioni luminose disposto lungo una faccia di detto pannello caratterizzato dal fatto che lungo detto telaio, in corrispondenza della periferia di detto pannello in vetro, si estende una sede entro cui è alloggiata una sorgente luminosa tubolare o distribuita lungo detta sede.
2. Serramento illuminante secondo la rivendicazione 1, in cui detta sede è formata da un profilato a C riportato su detto telaio.
3. Serramento illuminante secondo la rivendicazione 2, in cui detto profilato a C è interposto tra detto pannello in vetro e una cornice di finitura fissata lungo detto telaio atta a coprire alla vista detto profilato.
4. Serramento illuminante secondo la rivendicazione 1, in cui detto telaio è formato da un profilato metallico presentante una prima sede scanalata continua per l'alloggiamento dei bordi di detto pannello e una seconda sede parallela alla prima per l'alloggiamento di detta sorgente luminosa.
5. Serramento illuminante secondo la rivendicazione 4, in cui detto profilato metallico presenta una scanalatura intermedia tra detta prima e detta seconda sede per l'alloggiamento dei bordi di una tenda scorrevole riflettente.
6. Profilato metallico per realizzare un telaio di un serramento a vetri, in particolare una finestra, caratterizzato dal fatto di presentare due sedi scanalate continue parallele estendentisi lungo un suo lato, la prima di dette sedi essendo prevista per l'alloggiamento del bordo di un pannello in vetro, la seconda di dette sedi essendo prevista per l'alloggiamento di una sorgente luminosa tubolare o distribuita lungo di essa.
7. Profilato secondo la rivendicazione 6, in cui tra detta prima e detta seconda sede è

prevista una scanalatura intermedia per l'alloggiamento del bordo di una tenda scorrevole riflettente.

8. Profilato secondo le rivendicazioni 6 o 7, in cui detta seconda sede destinata all'alloggiamento di detta sorgente luminosa presenta una dimensione sufficiente a contenere anche almeno un gruppo di alimentazione per detta sorgente luminosa.

9. Serramento illuminante a vetri e relativo profilato illuminante sostanzialmente come sopra descritto ed illustrato con riferimento ai disegni annessi.

p.p. TARGETTI SANKEY S.p.A.

*Marco Luigi Bardini*  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
Iscritto all'Albo con il n. 223



100935

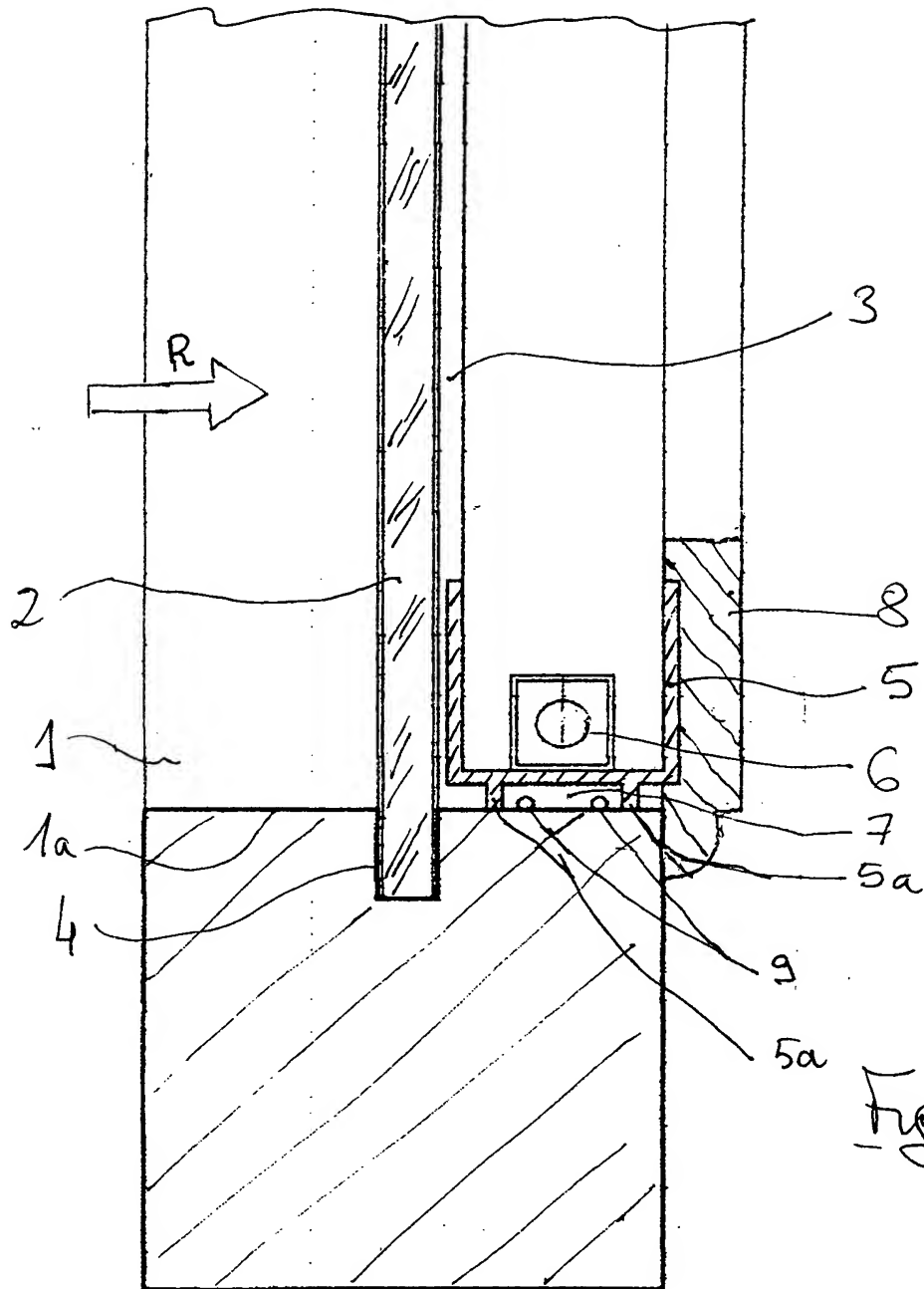


Fig. 1

*[Handwritten signature]*

**Marco Luigi Bardini**  
 (Società Italiana Rivelatori S.p.A.)  
 Iscritto all'Albo con il n. 223

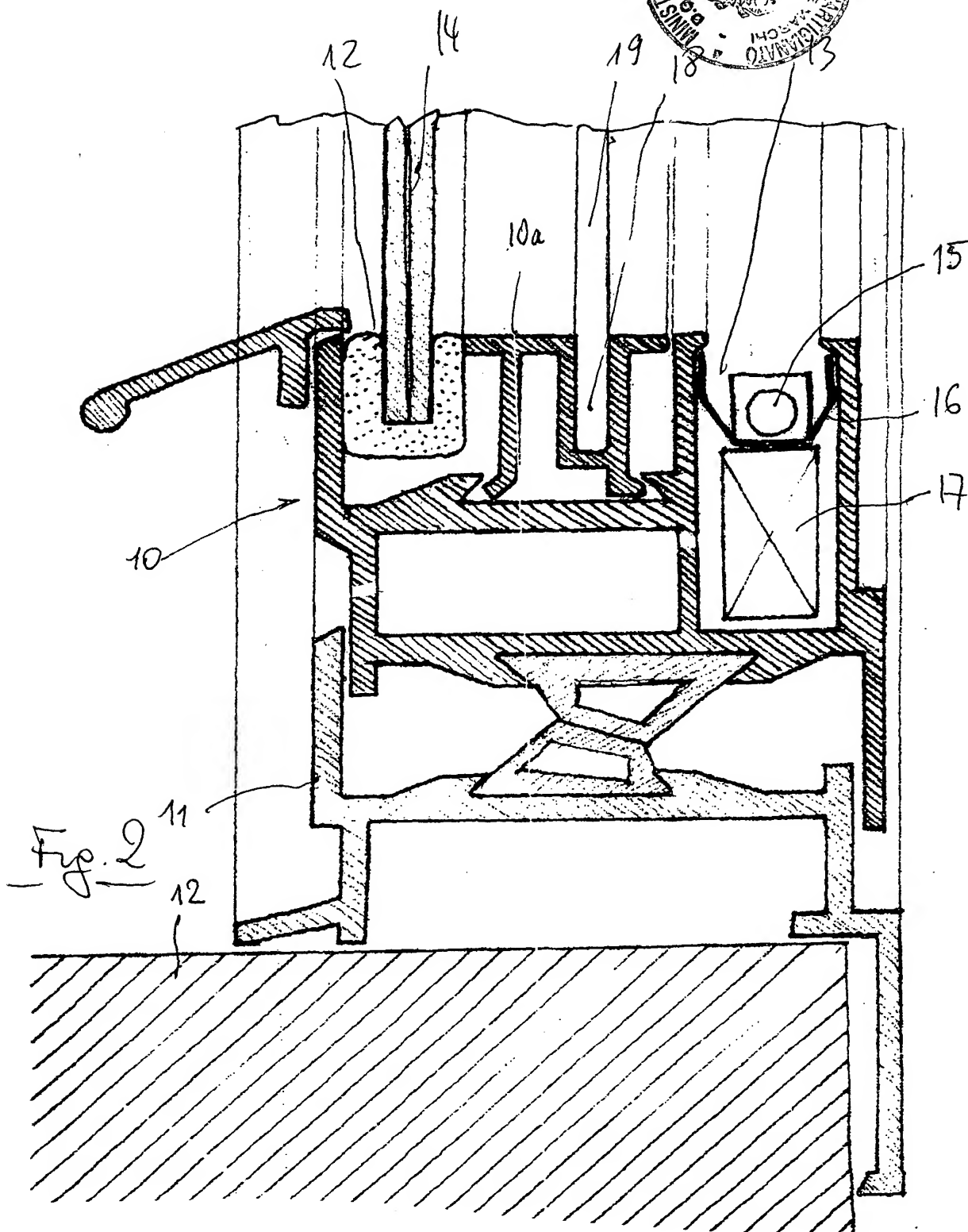


Fig. 2

*[Handwritten signature]*

Marco Luigi Bordini  
(Società Italiana Brevetti S.p.A.)  
Iscritto all'Aibo con il n. 223



CAMERA DI COMMERCIO  
INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA  
FIRENZE

FI/VI 221 23 AGO. 2002

|   |         |
|---|---------|
| VERBALE DI DEPOSITO DOCUMENTAZIONE VARIA - Reg. V | Prot. N |
|---|---------|

L'anno duemiladue il giorno ventitre del mese di agosto

la Ditta Targetti Sankey S.p.A.

con sede in Firenze

a mezzo mandatario SOCIETÀ ITALIANA BREVETTI S.p.A. elettivamente domiciliata agli effetti di legge

a FIRENZE Via/Piazza CORSO DEI TINTORI, 25 C.A.P. 50122

presso Società Italiana Brevetti S.p.A.

a seguito di domanda di BREVETTO D'INVENZIONE :

- n. FI2002A000135 depositata il 19 luglio 2002

ha depositato presso questo Ufficio i seguenti documenti:

- 1) n. 2 tavole con disegni definitivi (più una copia);
- 2) prospetto A con disegno definitivo (più una copia).



Copia del presente verbale è stata consegnata alla parte interessata.

IL DEPOSITANTE

Arado Rod

UFFICIALE ROGANTE  
[Signature]

NUMERO DOMANDA | FI2002A000135 | REG. A  
NUMERO BREVETTO |

DATA DI DEPOSITO  
DATA DI RILASCIO

19/07/2002

D. TITOLO

SERRAMENTO ILLUMINANTE A VETRI E RELATIVO PROFILATO ILLUMINANTE

I. RIASSUNTO

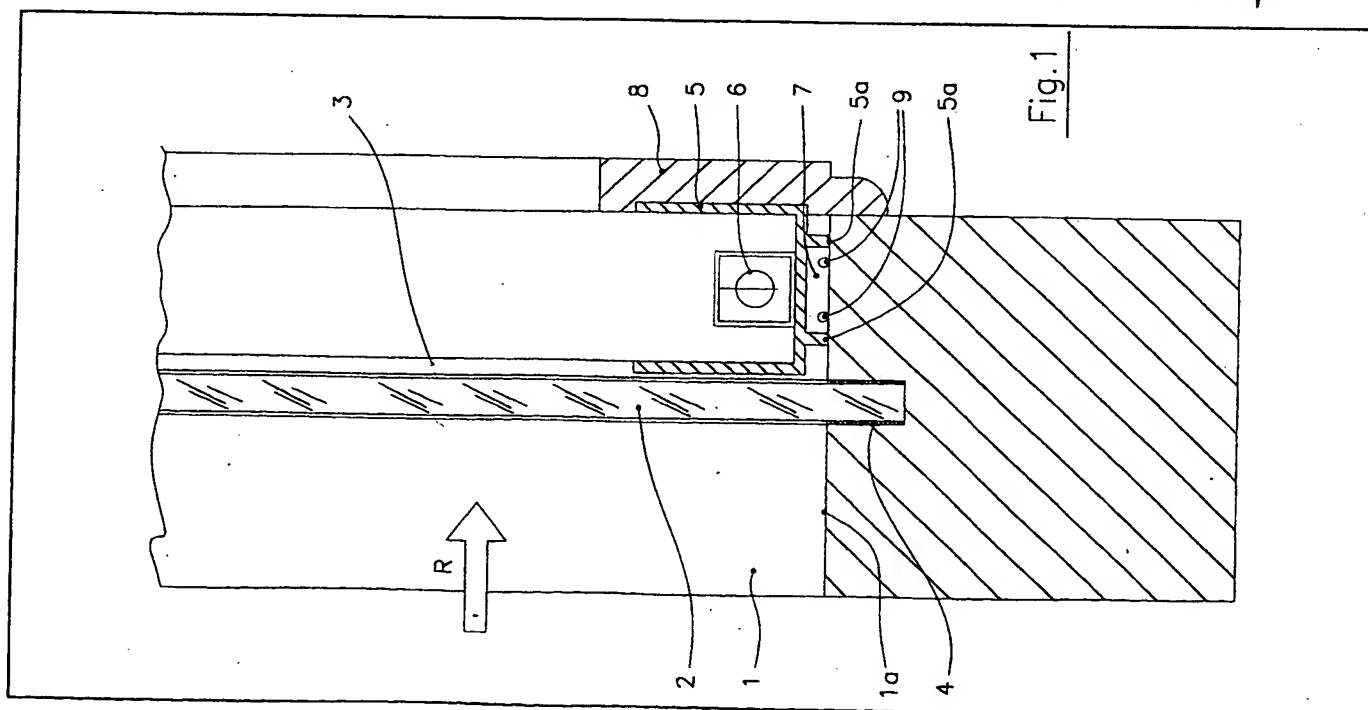
Un serramento illuminante a vetri comprendente un telaio (1, 10) atto a supportare almeno un pannello in vetro (2, 14) ed uno strato filtrante (3, 19) le radiazioni luminose disposto lungo una faccia del pannello. Lungo il telaio, in corrispondenza della periferia del pannello in vetro, si estende una sede (4, 13) entro cui è alloggiata una sorgente luminosa (6, 15) tubolare o distribuita lungo tale sede. L'invenzione riguarda anche un profilato metallico per realizzare un telaio di finestra incorporante una sorgente luminosa.

(FIG. 1)



CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA  
E AGRICOLTURA  
P.L. DEL GIUDIZIO  
UFFICIO REGISTRI  
E RIVENDICAZIONI

M. DISEGNO DEFINITIVO





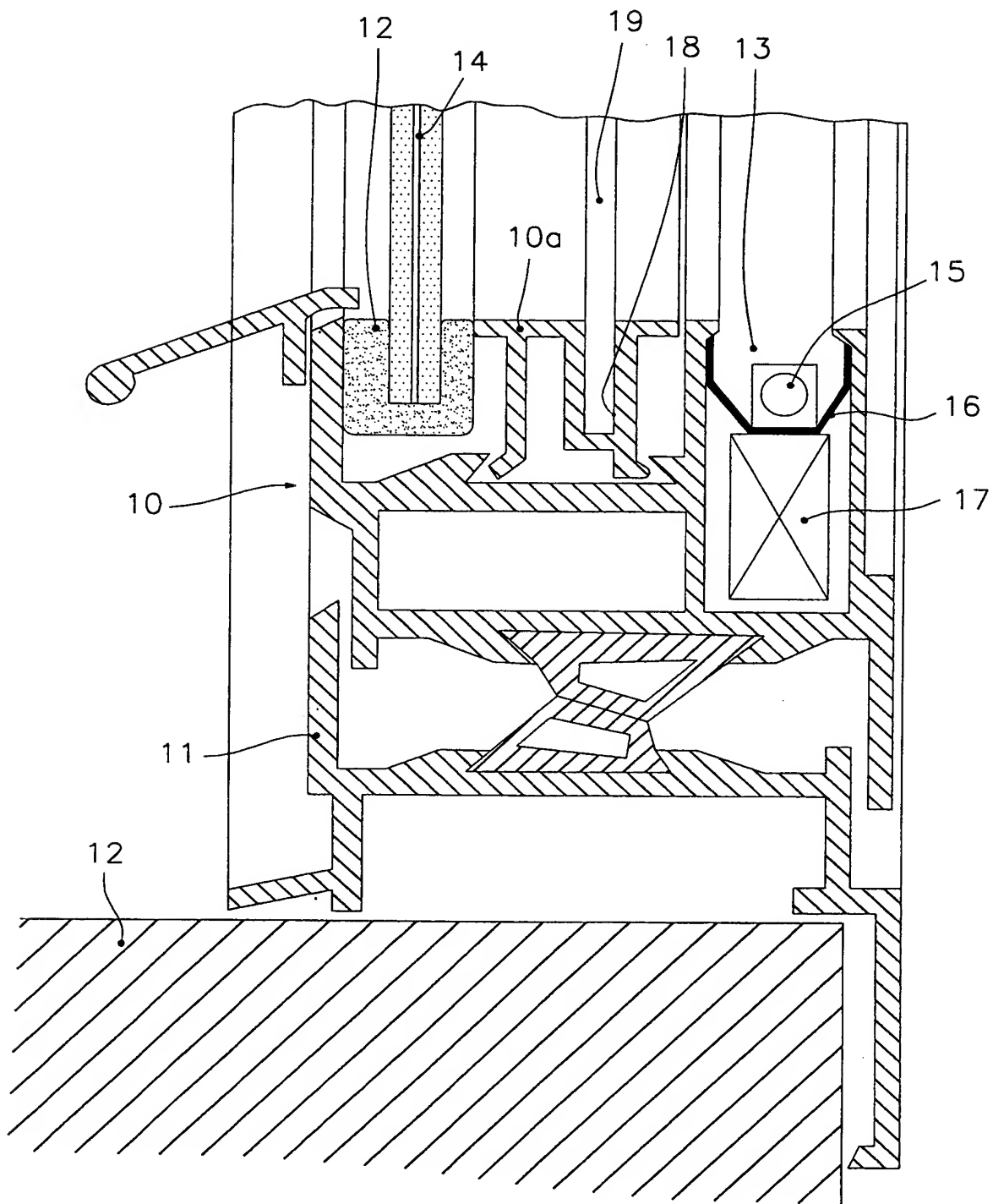


Fig.2

CAMBIO DI COLORE INDUSTRIALE  
 S.p.A.  
 Via ...  
 ...  
 ...

**Marco Luigi Bardini**  
 (Socio & Italiano Brevetti S.p.A.)  
 Iscritto all'Albo con il n. 223